

**ERC**  
INGOLSTADT



25.-27.08.23

VINSCHGAU

INFO & TICKETS  
[WWW.VINSCHGAUCUP.IT](http://WWW.VINSCHGAUCUP.IT)



ICEFORUM  
LATSCHE

powered by



Latsch - Martelltal  
Vinschgau - Val Venosta



Marktgemeinde  
Latsch



Raiffeisen



Peppi.it

FORST BIER.  
URSPRUNG IN SÜDTIROL. HEIMAT FÜR GENIESSEN.

BIRRA FORST.  
NASCE IN ALTO ADIGE, PER PIACERE OVUNQUE.



FELSENKELLER  
BIER

PREMIUM

1857

KRONEN

O,0%

SIXTUS

HELLER  
BOCK



DAS BIER DER HEIMAT.  
LA BIRRA DALL'ALTO ADIGE.

# VORWORT



## Grußworte des Veranstalters

Bereits zum siebten Mal wird in diesem Jahr der Vinschgau Cup powered by Audi ausgetragen. Auch in diesem Jahr dürfen wir uns auf multinationale Duelle und Spitzeneishockey in familiärer Atmosphäre im IceForum Latsch freuen.

Nach der Premiere im vergangenen Jahr begrüßen wir erneut Lokalmatador HC Pustertal. Die Brunecker haben sich nach dem Aufstieg im Jahr 2022 nun vollends in der multinationalen ICEHL etabliert.

Auch Derby-Konkurrent der Panther und letztjähriger Turniersieger, die Nürnberg Ice Tigers, sind beim diesjährigen Vinschgau Cup powered by Audi mit am Start.

Neu in das Teilnehmerfeld rückt der HC TI-WAG Innsbruck, der sich nach einer tollen Saison erstmalig für die Champions Hockey League qualifizieren konnte.

Herzlich bedanken möchten wir uns bei unserem Hauptpartner Audi, der nicht nur einen Livestream in Top-Qualität bereitstellt, sondern auch um das traditionsreiche Turnier herum tolle Aktionen für Fans und Spieler ausrichten lässt.

Ein Dank gebührt auch unseren Freunden des Tourismusvereines Latsch-Martell und allen Beteiligten, die dabei unterstützen, dieses großartige Turnier auf die Beine zu stellen.

Gleichzeitig möchten wir auch zur Sanierung des Latscher IceForums gratulieren, die ab 2025 beginnen soll.

Wir sind überzeugt, dass diese Umbaumaßnahmen helfen, die ohnehin herausragenden Bedingungen nochmals aufzuwerten.

Genießen wir, gemeinsam mit Ihnen, liebe Fans, ein hochklassiges und stimmungsvolles Eishockey-Wochenende in der einmaligen Atmosphäre, die in Latsch herrscht.

Claus Liedy  
Geschäftsführer ERC Ingolstadt

Roman Schwienbacher  
Präsident Tourismusverein  
Latsch-Martell

# Latsch - Martelltal

Vinschgau - Val Venosta



## #LetsGoOutdoors

Latsch-Martell.it



# PREFAZIONE



## Saluto dell'organizzatore

Quest'anno il Vinschgau Cup powered by Audi si terrà per la settima volta. Anche quest'anno ci aspettano partite multinazionali e hockey su ghiaccio di alto livello in un'atmosfera familiare all'IceForum di Laces.

Diamo nuovamente il benvenuto all'eroe locale HC Val Pusteria dopo il debutto al Vinschgau Cup powered by Audi l'anno scorso. I brunicensi si sono ora pienamente affermati nella multinazionale ICEHL dopo la loro promozione nel 2022.

Anche i Nürnberg Ice Tigers, i rivali del derby dei Panther e vincitori del torneo dell'anno scorso, partecipano di nuovo al Vinschgau Cup powered by Audi.

Per l'HC TIWAG Innsbruck invece è la prima partecipazione. La squadra austriaca si è qualificata per la prima volta alla Champions Hockey League dopo una grande stagione.

Desideriamo ringraziare vivamente il nostro partner principale Audi che non solo organizza un livestream di alta qualità ma anche diverse attività per tifosi e giocatori in aggiunta al torneo tradizionale.

Un ringraziamento speciale va anche ai nostri amici dell'Associazione Turistica Laces-Martello e a tutti coloro che contribuiscono al successo di questo grande torneo.

Allo stesso tempo vorremmo congratularci per la ristrutturazione dell'IceForum di Laces a partire dal 2025. Siamo convinti che queste misure di ristrutturazione contribuiranno a ulteriormente migliorare le attuali condizioni eccezionali.

Godiamoci insieme un weekend all'insegna di hockey su ghiaccio di altissimo livello nell'atmosfera unica di Laces.

Claus Liedy  
Geschäftsführer ERC Ingolstadt

Roman Schwienbacher  
Präsident Tourismusverein  
Latsch-Martell

## **GRUSSWORTE DER GEMEINDE LATSCHE SALUTO DELLA COMUNE DI LACES**



**Liebe Eishockeyfreunde,**

herzlich willkommen in Latsch! Es freut uns sehr, auch dieses Jahr wieder vier hochkarätige Mannschaften in unserer Sportgemeinde begrüßen zu dürfen. Unsere Grüße gelten nicht nur den Spielern mit ihren Trainer- und Betreuerteams, sondern auch den Schiedsrichtern, den Fans und den Zuschauern. In den vergangenen Jahren haben wir herausragende Spiele und mitreißende Stimmung erlebt. Das wird bei der 7. Auflage des Vinschgau Cup powered by Audi vom 25.08. bis 27.08.2023 nicht anders sein. Nur wer im Sport zuhause ist weiß, welch immenser Aufwand hinter einem derartigen Megaevent steht. Unser Dank gilt an dieser Stelle den Verantwortlichen, den Organisatoren und allen ehrenamtlichen Helfern für ihren unermüdlichen Einsatz.

In Latsch finden Mannschaften genau die Bedingungen, die sie für eine gute Saisonvorbereitung brauchen: erstklassige Sportanlagen für verschiedenste Trainingseinheiten, zahlreiche Plätze zum Entspannen in der wunderschönen Umgebung und herzliche Gastfreundschaft in den familiengeführten Hotels. Wir wünschen allen Gästen einen angenehmen Aufenthalt in unserer Gemeinde, den Veranstaltern, Mannschaften und Zuschauern ein erfolgreiches, spannendes und faires Turnier im IceForum Latsch.

**Mauro Dalla Barba**

Bürgermeister der Marktgemeinde Latsch

**Manuel Platzgummer**

Referent Sport & Freizeit

**Cari amanti dell'hockey su ghiaccio,**

benvenuti a Laces! Siamo molto lieti di poter nuovamente dare il benvenuto a quattro squadre di alto livello nel nostro comune sportivo. Rivolgiamo i nostri saluti non solo ai giocatori e ai loro staff ma anche agli arbitri, ai tifosi e agli spettatori.

Negli ultimi anni abbiamo visto partite eccezionali e un'atmosfera elettrizzante. Ciò si ripeterà certamente anche quest'anno durante la 7a edizione del Vinschgau Cup powered by Audi dal 25/08/2023 al 27/08/2023. Solo chi si dedica allo sport sa quanto sforzo richiede un evento di queste dimensioni. Cogliamo l'occasione per ringraziare i responsabili, gli organizzatori e tutti i volontari per il loro instancabile impegno.

A Laces le squadre possono trovare le condizioni di cui hanno bisogno per una buona preparazione alla nuova stagione: strutture sportive di prima classe per una varietà di sessioni di allenamento, numerosi posti per rilassarsi negli splendidi dintorni e ospitalità cordiale negli alberghi a conduzione familiare.

Auguriamo a tutti gli ospiti un piacevole soggiorno nel nostro comune e agli organizzatori, alle squadre e agli spettatori un torneo di successo all'IceForum di Laces che sia emozionante e onesto.

**Mauro Dalla Barba**

Sindaco del comune di Laces

**Manuel Platzgummer**

Assessore sport e tempo libero



Marktgemeinde  
Latsch

# EUROPAPOKAL!



CHAMPIONS  
HOCKEY LEAGUE



SA, 02.09.  
18:30 UHR



DI, 10.10.  
19:30 UHR



DI, 17.10.  
19:30 UHR

[ERCI.DE/TICKETS](http://ERCI.DE/TICKETS)

# **GRUSSWORTE DES LANDESHAUPTMANN SALUTO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**



**Liebe Eishockeyfreunde,**

der ERC Ingolstadt, Profi-Eishockeymannschaft in der PENNY DEL, bereitet sich in diesem Jahr wieder im wunderschönen Vinschgau auf die anstehende Eishockeysaison vor. Der Vinschgau mit dem IceForum Latsch hat sich seit dem ersten Trainingsaufenthalt des ERC Ingolstadt im Jahr 2015 als idealer Ort zur Vorbereitung für international erfolgreiche Eishockeymannschaften bewährt. Seine Berge, die hervorragenden Gastbetriebe und die notwendige Sportinfrastruktur bieten das geeignete Umfeld für ein erfolgreiches Trainingslager.

Im Rahmen dieses Trainingsaufenthaltes findet vom 25. bis 28. August 2023 im IceForum Latsch bereits die 7. Auflage des Vinschgau Cup powered by Audi statt. Dieses internationale Eishockeyturnier ist auch dieses Mal wieder hochkarätig besetzt. So nehmen neben dem ERC Ingolstadt der HC Pustertal, die Nürnberg Ice Tigers sowie die Haie des HC TIWAG Innsbruck daran teil.

Ein besonderer Dank gilt den Verantwortlichen des Tourismusvereines Latsch-Martell, welche durch eine gewissenhafte Organisation sicherstellen, dass sich die Eishockeycracks im Vinschgau wohl fühlen und sich gut auf die kommende Saison vorbereiten können. Allen Sportlern, Gästen und Zusehern wünsche ich einen schönen Aufenthalt in Südtirol und spannende Spiele bei der 7. Auflage des Vinschgau Cup powered by Audi.

Arno Kompatscher

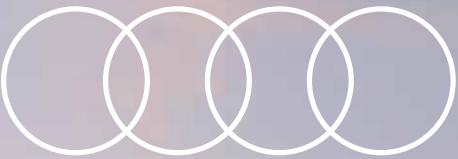
**Cari amici e appassionati  
di hockey su ghiaccio,**

Dal 2015 la Val Venosta ospita la squadra di hockey su ghiaccio professionistica dell'ERC Ingolstadt per il ritiro estivo, in vista della successiva stagione agonistica. Sin da quella prima estate, la Val Venosta con l'IceForum di Laces si è dimostrata il luogo ideale per gli atleti delle più importanti squadre di hockey a livello internazionale, che possono contare sulla presenza di impianti sportivi di alto livello, di strutture ricettive di qualità, in un contesto ambientale e naturale ideale per una perfetta preparazione fisica e mentale.

Dal 25 al 28 agosto 2023 all'IceForum di Laces si disputerà la 7a edizione del Vinschgau Cup powered by Audi. Come nelle passate edizioni, questo torneo internazionale di hockey su ghiaccio vedrà la partecipazione di squadre e giocatori di alto livello; oltre all'ERC Ingolstadt, parteciperanno anche l'HC Pustertal, le Ice Tigers di Norimberga e gli "squali" dell'HC TIWAG Innsbruck.

Vorrei esprimere un sincero ringraziamento all'Associazione turistica Laces-Martello per l'impeccabile organizzazione dell'evento e per tutto quanto sta facendo per far sì che i campioni dell'hockey si possano sentire come a casa loro. Auguro a tutti gli atleti, ai loro club, agli appassionati e a tutti gli spettatori di trascorrere delle magnifiche giornate in Val Venosta e di potersi gustare al meglio questa settima edizione della Vinschgau Cup powered by Audi.

Arno Kompatscher



## Performance, die einen bleibenden Eindruck hinterlässt.

Audi wünscht dem ERC Ingolstadt eine gute Vorbereitung auf eine elektrisierende Saison 2023/2024 und ein erfolgreiches Trainingslager in Latsch. Der neue, rein elektrische Audi SQ8 Sportback e-tron\*.

**Future is an attitude**

\*Stromverbrauch (kombiniert) in kWh/100 km: 28,2–25,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert) in g/km: 0. Für das Fahrzeug liegen nur Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP und nicht nach NEFZ vor. Weitere Hinweise unter [audi.de/DAT-Hinweis](http://audi.de/DAT-Hinweis).



## DIE MANNSCHAFTEN LE SQUADRE

Gegründet / fondato:  
**1964**

Erfolge / successi:  
**1x Deutscher Meister /  
Campione tedesco**

Arena / stadio:  
**Saturn Arena**  
4.816 Zuschauer / spettatori

### Sportdirektor / Direttore Sport

Tim Regan



### Torhüter / Portiere

31	Devin Williams		
32	Lukas Schulte		
34	Michael Garteig		

### Verteidiger / Difensori

3	Luca Zitterbart		
5	Fabio Wagner		
6	Kevin Maginot		
7	Colton Jobke		
22	Mat Bodie		
23	Maury Edwards		
25	Leon Hüttl		
27	Niklas Hübner		
28	Daniel Schwaiger		

### ERC Ingolstadt Eishockeyclub GmbH

Bei der Arena 5  
D-85053 Ingolstadt  
Tel. +49 (0) 841 379 26 0  
info@erc-ingolstadt.de  
www.erc-ingolstadt.de

### Trainer / Allenatore

Mark French (Headcoach)	
Brad Tapper (Assistant Coach)	
Varian Kirst (Goalie Coach)	
Maritta Becker (Fitness Coach)	

### Stürmer / Attaccanti

8	Philipp Krauß		
9	Andrew Rowe		
10	Mirko Höfflin		
11	Patrik Virta		
12	Noah Dunham		
19	Wojciech Stachowiak		
21	Wayne Simpson		
33	Charles Bertrand		
52	Enrico Henriquez-Morales		
67	Marko Friedrich		
74	Travis St. Denis		
86	Daniel Pietta		
90	Jan Nijenhuis		
93	Casey Bailey		



# Gut unterwegs: Autoversicherung bei Raiffeisen.

Reden wir drüber.



Egal ob gesetzliche Haftpflicht, Voll- oder Teilkasko, Diebstahl, Scheibenbruch, Brand, Sturm- und Hagelschäden oder einfach ein guter Rechtsbeistand für den Fall der Fälle. Wir haben für jeden Anspruch die geeignete Versicherungs-Lösung. Reden wir drüber. [www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)



**Raiffeisen**  
Meine Bank



## DIE MANNSCHAFTEN LE SQUADRE



Gegründet / fondato:  
**1954**

Erfolge / successi:  
**6x Italienischer Vize-Meister / vice-campione italiano**  
**1x Vizemeister / vice-campione AHL**

Arena / stadio:  
**Intercable Arena**  
3.100 Zuschauer / spettatori

### HC Pustertal Amateursport GmbH

An der Arena 5  
I-39031 Bruneck  
Tel. +39 346 01 01 495  
info@hcpustertal.com  
www.hcpustertal.com

#### Sportdirektor / Direttore Sport

Patrick Bona

#### Torhüter / Portiere

1	Jacob Smith	
25	Andy Bernard	

#### Verteidiger / Difensori

5	Joel Meissner	
7	Ivan Althuber	
16	Kevin Baumgartner	
18	Ryan Stanton	
20	Arvin Atwal	
34	Raffael Pohlin	
49	Christian Kasastul	
59	Daniel Glira	
77	Wyatt Ege	

#### Trainer / Allenatore

Tomek Valtonen (Headcoach)   
Kasper Vuorinen (Assisten Coach)

#### Stürmer / Attaccanti

17	Manuel Öhler	
19	Dante Hannoun	
21	Simon Berger	
22	Matthias Mantinger	
23	Rick Schofield	
24	Zach Sill	
29	Leonhard Hasler	
37	Fabian Gschliesser	
40	Raphael Andergassen	
46	Ivan Deluca	
47	Lukas De Lorenzo Meo	
67	Mikael Fryklund	
71	Dan Catenacci	
81	Jason Akeson	
91	Alex Petan	
93	David Morley	



Foto: Manuel Pätzl

## Latsch/Laces: Sportdorf · paese dello sport · sport village

Tel. +39 0473 623 560 · info@vivalatsch.it · www.vivalatsch.it



www.ALPITZ.COM

Der Vinschgau: Weit mehr als ein Apfelgarten.  
Dalla nostra Valle, non solo ottime mele.



**Unsere Produkte persönlich kennenlernen.** Verkauf in den Detailgeschäften der Genossenschaften:  
**Conoscere personalmente i nostri prodotti.** Vendita al dettaglio nelle cooperative associate:

JUVAL: Kastelbell/Castelbello, Tel. 0473 727519

MIVOR: Latsch/Laces, Tel. 0473 749964

GEOS: Schlanders/Silandro, Tel. 0473 737105

OVEG: Eyr/Soris, Tel. 0473 617581

**SÜDTIROLER ERDBEERWELT:**

Trattla - Martell/Martello, Tel. 0473 745005

**VINSCHGER BAUERNLADEN:**

Naturns/Naturno, Tel. 0473 667723

Details zur Verfügbarkeit / Info disponibilità prodotti: [www.vip.coop/detailgeschäft](http://www.vip.coop/detailgeschäft)



VINSCHGAU  
Südtirol



## DIE MANNSCHAFTEN LE SQUADRE



Gegründet / fondato:  
**1980**

Erfolge / successi:  
**2xDeutscher Vize-Meister /  
vice-campione tedesco**

Arena / stadio:  
**Arena Nürnberger Versicherung**  
7.672 Zuschauer / spettatori

**Nürnberg Ice Tigers  
Eishockey GmbH**

Kurt-Leucht-Weg 11  
D-90471 Nürnberg  
Tel: +49 (0) 911 21 79 70 0  
office@icetigers.de  
www.icetigers.de

### Sportdirektor / Direttore Sport

**Stefan Ustorf**



### Torhüter / Portiere

**31 Niklas Treutle**



**72 Leon Hungerecker**



### Verteidiger / Difensori

**6 Julius Karrer**



**9 Justus Böttner**



**18 Maximilian Merkl**



**24 Marcus Weber**



**71 Ludwig Byström**



**82 Hayden Shaw**



**90 Constantin Braun**



### Trainer / Allenatore

**Tom Rowe** (Headcoach)



**Manuel Kofler** (Assistant Coach)



### Stürmer / Attaccanti

**10 Evan Barratt**



**13 Ryan Stoa**



**14 Cole Maier**



**19 Tim Fleischer**



**21 Max Kislinger**



**23 Lukas Ribarik**



**25 Daniel Schmözl**



**26 Dennis Lobach**



**48 Jake Ustorf**



**53 Danjo Leonhardt**



**73 Roman Kechter**



**74 Dane Fox**



**91 Elis Hede**



**95 Charlie Gerard**





KONKRET  
WERBUNG

# FOR YOUR BETTER VISIBILITY

Ihr professioneller Partner für Printwerbung in D-A-CH-I.

konkret.it | info@konkret.it | T: +39 0471 919 115 | M: +39 339 747 98 77



**HART IM NEHMEN  
UN AUTENTICO  
DURO**

**LASA MARMO®**

I-39023 LAAS/LASA (BZ) | Tel. 0473 626 624  
info@lasamarmo.it

[www.lasamarmo.it](http://www.lasamarmo.it)

Follow, rate us on

**Vielfalt, Leidenschaft, Genuss.  
Varietà, passione, piacere.**

**Wineshop Vinarius** Bozen/Bolzano-Gries,  
Moritzinger Weg 36 Via San Maurizio  
oder/oppure shop.kellereibozen.com

[www.kellereibozen.com](http://www.kellereibozen.com)



KELLEREI  
**BOZEN**  
CANTINA · WINERY



## DIE MANNSCHAFTEN LE SQUADRE

Gegründet / fondato:  
**1994**

Erfolge / successi:  
**Nationalliga Meister 2011/12**

Arena / stadio:  
**Tiroler Wasserkraft Arena**  
3.000 Zuschauer / spettatori



### HC TIWAG Innsbruck Die Haie

Stadionstraße 1  
A-6020 Innsbruck  
Tel: +43 512 251 521  
office@hcinnsbruck.at  
www.hcinnsbruck.at

#### Sportdirektor / Direttore Sport Maximilian Steinacher



#### Torhüter / Portiere

29	Evan Buitenhuis	
33	Markus Gratzer	

#### Verteidiger / Difensori

5	Nick Albano	
8	Noah Kerber	
11	Felix Platzer	
16	Daniel Jakubitzka	
27	Kele Steffler	
74	Anders Krogsgaard	
98	Nathanael Halbert	
	Jan Lattner	

#### Trainer / Allenatore

Mitch O'Keefe (Headcoach)	
Florian Pedevilla (Assistant Coach)	

#### Stürmer / Attaccanti

9	Gordie Green	
12	Braeden Shaw	
22	Valentin Ploner	
23	Kevin Roy	
38	Dario Winkler	
44	Thomas Mader	
57	Luis Ludin	
61	Adam Rockwood	
76	Nicholas Schintler	
81	Corey Mackin	
82	Senna Peeters	
89	Lukas Bär	
96	Martin Ulmer	

**FREITAG / VENERDÌ 25.08. // 20h**  
**SAMSTAG / SABATO 26.08. // 20h**  
**SONNTAG / DOMENICA 27.08. // 14h**  
**SONNTAG / DOMENICA 27.08. // 18h**



## TURNIERMODUS

Wie in der vergangenen Spielzeit wird der Vinschgau Cup powered by Audi auch in diesem Jahr nicht in einem K.O.-System gespielt. Die Partien stehen bereits im Vornherein fest, sodass sich die Fans gleich auf vier internationale Duelle freuen dürfen.

Ein Sieg nach 60 Minuten gibt drei Punkte, für einen Gewinn nach der Overtime oder dem Penaltyschießen gibt es zwei Punkte; der Verlierer hier erhält einen Zähler. Nach den Begegnungen wird eine Tabelle gebildet. Ist die Punktzahl mehrerer Teams gleich, setzt sich die bessere Tordifferenz durch. Darauf folgen als Gradmesser die erzielten Treffer und im letzten Schritt setzt sich die Mannschaft mit weniger Strafminuten durch.

Ist der Spielstand einer Partie nach sechzig Minuten unentschieden, so geht es in eine fünfminütige Verlängerung, in der mit Dreiegen-Drei gespielt wird. Steht auch nach der Verlängerung noch kein Sieger fest, kommt es zum Penalty-Schießen.

## REGOLAMENTO DEL TORNEO

Come nella stagione precedente anche quest'anno il Vinschgau Cup powered by Audi non verrà giocato in modalità K.O. Le partite sono definite in anticipo e quindi i tifosi possono assistere a quattro duelli internazionali.

Una vittoria dopo sessanta minuti dà tre punti, mentre una vittoria dopo i tempi supplementari o i rigori dà due punti. La squadra sconfitta invece riceve un punto. Dopo le partite si crea una classifica. Se il punteggio di due o più squadre è lo stesso, vince la squadra con la migliore differenza di gol segnati, seguita dalla squadra che ha segnato più gol e dalla squadra con meno minuti di penalità.

Se una partita è in pareggio dopo sessanta minuti, seguono i tempi supplementari di cinque minuti in cui si gioca tre contro tre. Se il pareggio continua anche dopo i tempi supplementari, seguono i rigori.

mit freundlicher Unterstützung von / con il generoso sostegno di

## Latsch - Martelltal

Vinschgau · Val Venosta



Marktgemeinde  
Latsch



Viva:Latsch



AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE



**LASA MARMO**

### Impressum / Crediti

Veranstalter & Organisation / Organizzatore:

Tourismusverein Latsch-Martell / Associazione turistica Laces-Martello,  
Viva:Latsch GmbH, AHC Vinschgau Eisfix  
Kooperationspartner / Partner: ERC Ingolstadt Eishockeyclub GmbH  
[www.latsch-martell.it](http://www.latsch-martell.it) / [www.erc-ingolstadt.de](http://www.erc-ingolstadt.de)



# Weil ich Qualität will.

Simon Gietl,  
Südtiroler Alpinist, vertraut  
auf Südtiroler Qualität.  
Lebensmittel mit dem  
Qualitätszeichen Südtirol  
bürgen nicht nur für gesicherte  
Herkunft, sondern stehen  
ebenso für Genuss und  
Spitzenleistung.

[qualitaetsuedtirol.com](http://qualitaetsuedtirol.com)

Simon Gietl  
Alpinist

